



生物多样性公约

Distr.
GENERAL
CBD/SBI/REC/3/6
28 March 2022
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行问题附属机构
第三次会议
2021年5月16日至6月13日，在线
2022年3月14日至29日，瑞士日内瓦
议程项目6

执行问题附属机构通过的建议

3/6. 资源调动

执行问题附属机构，

回顾第 [14/22](#) 号决定和其中的以下决定：在 2020 年后全球生物多样性框架的制定进程中与整个进程保持充分一致和协调，及早就开始编制该框架的资源调动组成部分，

审议了 2020 年 1 月 14 日至 16 日在柏林举行的 2020 年后全球生物多样性框架资源调动专题研讨会的报告，¹

又审议了资源调动问题专家小组的报告，特别是为资源调动组成部分草案提供的投入，

全球环境基金

1. 赞赏全球环境基金在运作《生物多样性公约》的财务机制和筹措用于《公约》三项目标的额外资源方面的作用；

财务报告

2. 表示赞赏地注意到各缔约方通过财务报告框架提供的信息以及专家小组的相关报告所载评估意见；²

闭会期间的工作

3. 邀请执行问题附属机构第三次会议第二阶段会议所设项目6联络小组共同主席在执行问题附属机构第三次会议主席的指导下，酌情与主席团和2020年后全球生物多样性框架问题不限成员名额工作组共同主席协商，在执行秘书的支持下，视资金情况提供便利，在2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第四次会议之前，以下文“关于资源调动的补充内容”一节和附件一所载拟议资源调动部分所体现的概念为基础，以虚拟形式

¹ CBD/POST2020/WS/2020/3/3。

² CBD/SBI/3/5/Add.1。

就资源调动问题进行至多两次向所有缔约方开放的非正式磋商，以期就当前的问题和缔约方的期望达成更多谅解，探索趋同的机会；

4. 建议将议程项目6和资源调动问题非正式磋商进程的成果提交2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组，供其在今后会议继续讨论时审议，并酌情提交缔约方大会第十五届会议；

5. 建议缔约方大会第十五届会议通过一项内容大致如下的决定；

缔约方大会，

强调 [根据《公约》第 20 条，][《名古屋议定书》第 25 条和《卡塔赫纳议定书》第 28 条，] 必须增加从所有来源[提供和]调动的资金，[[为发展中国家的执行工作提供新的额外资金][，减少，][逐步淘汰，] 或改变对生物多样性有害 [资金流动][支出] 的方向，] 使 [所有] 资金流动 [与《公约》的三项目标] 保持一致，以便有效执行 2020 年后全球生物多样性框架，

[承认/认识到《名古屋议定书》和其他遗传资源获取和惠益分享框架机制的有效实施，将能够调动资源用于遗传资源提供国和这些国家作为传统知识提供者的土著人民和地方社区，]

[重申缔约方对于履行《公约》第 20 条的条款规定的义务和根据里约原则履行义务的承诺，]

[强调任何新的和创新融资机制都是补充性机制，并不取代根据《公约》第 21 条的条款所设立的财务机制，]

回顾《公约》第 20 条是从所有来源[提供和]调动资源用于有效执行 2020 年后全球生物多样性框架的依据，认识到在这方面需要根据可持续发展目标，[各缔约方所作根据其能力 [和国情]、为国家活动提供财务支持和激励措施以实现《公约》目标的承诺，以及发达国家缔约方所作提供新的和额外资金确保发展中国家缔约方能够支付其商定的全部增支费用以实施履行《公约》义务的各项措施的承诺]，加强国际合作，在所有经济体和全社会采取变革性、包容性和公平的行动，

强调必须从所有来源调动并及时提供更多资源，以有效执行 2020 年后全球生物多样性框架，

[承认专家小组拟议的资源调动部分的某些内容与主流化问题非正式咨询小组协助拟订的主流化问题长期战略办法之间存在相互联系并可能相辅相成，]

[注意到][认识到] 生物多样性主流化对于加强资源调动和有效和高效利用[财务]资源以支持生物多样性的保护和可持续利用的重要性，

[认识到生物多样性主流化对于 [生态系统服务的充分估价] [经济系统和金融市场更适当地估价和保护自然资本，]] [以及 [可持续地][将生态系统的复原力注入]大流行病后的[经济]复苏的重要性，[同时认识到发展中国家在支持主流化政策时面临具体的财务、能力和知识缺口，]]

强调[生物多样性主流化和]资源调动对于建设生态系统的复原力，支持大流行病后的[可持续、包容和平等的][经济]复苏的重要性，

[强调执行关于激励措施的《公约》第 11 条可以为调动财务资源作出贡献，]

重申国家生物多样性战略和行动计划具有重要作用，是确定国家资金需求和优先事项，[根据《公约》第 20 条和《关于环境与发展的里约宣言》原则 7]，根据具体国情和优先事项有效和高效地从所有来源调动[财务]资源的依据，也是酌情执行《公约》各项议定书以及协同执行其他生物多样性相关公约的依据，

回顾邀请缔约方根据第 IX/11 号决定通过的资源调动战略次级目标 2.2，在国家生物多样性战略和行动计划的背景下编制国家融资计划或其他类似规划文书，[强调需要进一步讨论在编制这些计划或文书时可能考虑的内容，]

[欢迎全环基金第八次增资将根据其战略和方案拟订说明，支持国家融资计划或类似规划文书的编制，]³

认识到有必要在所有有关行为体之间建立有效的伙伴关系并开展合作，加强与企业和金融部门的伙伴关系，以便调动资源，使资金流动与 2020 年后全球生物多样性框架的使命保持一致，

意识到里约各公约之间有协同增效机会可加以利用，包括调动使用资源保护和可持续利用生物多样性方面的协同增效，

1. 感谢德国政府为资源调动问题专家小组的工作提供资助，并主办2020年1月14日至16日在柏林举行的2020年后全球生物多样性框架资源调动专题研讨会；

2. [表示注意到][赞赏] 专家小组的最后报告——其中对执行2020年后全球生物多样性框架所需所有来源的资源进行了评估——以及专家小组的其他报告，执行问题附属机构第三次会议审议了这些报告；[关切地][注意到]多边生物多样性国际资金流动占全球全部生物多样性资金[很小的]一部分；] [[因此]注意到将有害生物多样性的资源转用他处，从所有来源调动更多资源，加强资源利用的效益和效率，是资源调动的[重要]内容；]

3. 表示注意到执行秘书就缔约方收到的财务报告框架编写的最后分析报告；⁴

4. 赞赏地注意到发达国家和发展中国家缔约方[以及经济转型缔约方[和小岛屿发展中国家][和遗传资源起源中心]]在执行为爱知生物多样性目标 20 所通过的资源调动战略和资源调动目标方面取得的进展；

5. [确认尽管取得了进展，但在有效执行爱知生物多样性目标方面仍存在相当大的和持续的资金缺口，需要加大力度，以便[依照《公约》第 20 条][和《关于环境与发展的里约宣言》原则 7]，以与[执行 2020 年后全球生物多样性]框架的宏伟目标[和发展中国家落实 2020 年后全球生物多样性框架所需增支费用] 相称的方式[从所有来源][提供和]调动资源；

6. 又确认发展中国家不断需要其他执行手段，包括技术支助[和财务]支持和能力建设，包括采取国内行动调动资源并就此进行监测和提交报告；

[7. 申明发达国家充足和可持续的资金支持是执行《公约》的主要财务来源；]

³ 全环基金第八次增资战略和方案拟订说明通过之前，暂搁置本段。

⁴ 执行秘书将按照惯例根据缔约方提交的材料编写报告，供缔约方大会第十五届会议参考。

[8. 决定保持所有发展中国家获得生物多样性财务支持的资格；]

[第 I/2 号和第 VIII/18 号决定附件的更新程序

9. 回顾《公约》第 20.2 条，其中授权建立、定期审查并在必要时修订发达国家缔约方和其他自愿承担发达国家缔约方义务的缔约方名单，其最新名单载于第 VIII/18 号决定附件；

10. 关切地注意到自 2006 年以来一直没有审查自愿承担发达国家缔约方义务的缔约方名单；

11. 申明应根据第 14/22 号决定，由所有成员分担费用，并扩大捐助方基数以增加所有来源的资金；

12. 注意到公共和私营金融机构、慈善组织和私营部门在帮助实现《公约》目标方面的作用和重要性越来越大，这是对实现可持续发展目标日益增加的承诺的一部分，并欢迎它们支持发展中国家缔约方落实《公约》，补充发达国家缔约方持续作出的努力；

13. 决定：

(a) 在即将举行的缔约方大会第十五届会议审查第 VIII/18 号决定的附件，以期更新这份清单，使其反映当前情况，肯定那些提供了援助但名字没有列入附件的缔约方和实体，欢迎所有有能力和意愿帮助实现《公约》目标的缔约方和实体的贡献；

(b) 审查第 I/2 号决定附件一规定的资格标准，确保向最需要紧急援助的国家提供资源，特别注意最不发达国家、小岛屿发展中国家、有干旱和半干旱地区以及沿海和山区的国家的需要和特殊情况；并请执行秘书制定要素以更新此类标准，供缔约方大会第十五届会议审议，同时考虑到国际复兴开发银行（世界银行）使用的最新标准；]

现行资源调动战略的后继战略

备选案文 A

[14. [通过][表示注意到]本建议附件二所载[现行]资源调动战略[的后继战略][,同时考虑到各国国情；]

15. 邀请缔约方和其他国家政府[根据本国国情]，把[现行]资源调动战略[的后继战略]作为一个灵活框架，用于指导落实 2020 年后全球生物多样性框架的资源调动目标；

16. 邀请有关国际组织和倡议支持在各级执行[现行]资源调动战略[的后继战略]；

17. [邀请][鼓励]有关双边和多边供资组织以及全球环境基金提供技术和财务支持以及能力建设，用以在发展中国家和经济转型国家以及小岛屿发展中国家[根据国家[需要、]国情和优先事项]执行[现行]资源调动战略[的后继战略]；

备选案文 B

[14. 请执行问题附属机构第四次会议根据本建议附件一所载要素以及缔约方、其他国家政府和相关组织和倡议提交的材料，就修订当前的资源调动战略提出建议；

15. 决定在第十六届会议根据执行问题附属机构的建议修订当前的资源调动战略，以促进 2020 年后全球生物多样性框架的及时执行；

16. 邀请缔约方、其他国家政府以及相关国际组织和倡议就修订及其过去对当前资源调动战略的经验向执行秘书提交意见，以期对其进行修订，以促进 2020 年后全球生物多样性框架的执行；

17. 请执行秘书汇编和综合所有收到的材料，编写一份现行资源调动战略的后续战略草案，供执行问题附属机构第四次会议审议]。

国家融资计划

18. 邀请缔约方根据其国家生物多样性战略和行动计划制定、更新和执行国家生物多样性融资计划或类似文书，并查明[各种来源的]现有[和潜在的]国家和国际资源以及执行国家生物多样性战略和行动计划的资金缺口和制约因素和/或费用，[确保][调动]充足和及时的[调动]国际和国家财务资源，以便[国家]有效执行 2020 年后全球生物多样性框架，[同时考虑到《公约》第 20.4 条]；

备选案文 A

[19. 鼓励发达国家缔约方在国家融资计划或类似文书中反映其对发展中国家缔约方执行《公约》的财务贡献；]

备选案文 B

[19. [鼓励][邀请]发达国家缔约方和其他有能力这样做的缔约方[在其相关融资计划和报告文书中]在相关规划文书中[在其国家融资计划或类似规划文书中][和/或在其国家生物多样性战略和行动计划的实施费用中，] [考虑][反映][披露][它们打算占用国内生产总值多大的百分比，作为对执行 2020 年后全球生物多样性框架的财务贡献，]它们在按照[《公约》第[20 条][第 20(2)条和第 20(3)条][和第 XIII/21 号决定]对发展中国家缔约方[和经济转型国家缔约方]在受援国缔约方实施《公约》，包括其国家生物多样性战略和行动计划作出的财务贡献；]

[20. 鼓励发展中国家缔约方酌情在国家融资计划中提供信息，说明执行国家生物多样性战略和行动计划所需要的和所获得的资金、技术开发、技术转让、能力建设支持；]

21. 表示赞赏地注意到有关和感兴趣的国际组织和倡议，包括联合国开发计划署的生物多样性融资倡议，努力提供财务和技术支持以及能力建设，供有关发展中国家制定、更新和执行国家生物多样性融资计划并完善生物多样性融资倡议方法；

22. 邀请联合国开发计划署的生物多样性融资倡议以及其他有关和感兴趣的国际组织和倡议继续提供并增加对前段所述制定、更新和执行融资计划的支持，包括根据执行的缔约方的国情和能力[和依照其公共政策]提供技术指导；

23. [邀请][请]全球环境基金支持制定和实施国家生物多样性融资计划或类似规划文书，以支持[符合条件的][发展中][受援国][和经济转型国家]努力在国内调动资源以支持实施国家生物多样性战略和行动计划以及全球生物多样性框架；

[24. 敦促缔约方[根据《公约》第 20 条，]以战略性和有针对性的方式分配和支付[任何来源的]资源，用于实现国家生物多样性战略和行动计划确定的承诺和目标；]

各公约之间的协同增效

25. 表示赞赏地注意到诸如《联合国防治荒漠化公约》下的土地退化零增长基金、绿色气候基金、全球环境基金以及其他双边和多边供资机制最近采取方案举措，利用协同增效进行项目制定和筹资，争取实现里约各公约和[全球]生物多样性/相关公约和协定的各项目标；

26. 鼓励上一段提到的各基金和供资机制继续努力并加紧工作，创造和增加生物多样性的共同效益，[通过产生更大影响的互补、一致和协作性干预措施，为缩小生物多样性的资金缺口做出贡献，][并加强努力，同时解决生物多样性丧失、气候变化和土地退化问题][以及根据国家优先事项加强努力实现多重环境目标]；

根据《公约》第 11 条采取支持行动，改变激励措施的规模和调整激励措施⁵

[27. [[表示赞赏地]注意到][赞赏]经济合作与发展组织的环境政策委员会努力支持各国改变激励措施的规模和调整激励措施，特别是：提供指导，用以确定和评估[各种激励因素，包括]有害生物多样性的补贴；跟踪监测各种经济手段和生物多样性融资；使国家预算与气候、生物多样性和其他方面的环境目标相一致；注意到联合国环境规划署关于为促进可持续农业进行财务改革的建议，[鼓励][邀请]各组织继续和进一步加强这项工作[，特别是[根据缔约方在其他有关国际协定下的权利和义务]提供关于消除有害生物多样性的补贴的指导]；]

[28. 邀请联合国开发计划署的生物多样性融资倡议与其他感兴趣和相关的组织和倡议以及执行秘书协作，按照经济合作与发展组织环境政策委员会的指导制定方法，用于评价向涉及生物多样性管理的不同部门提供的有益和有害激励措施的影响和效率，以期改革那些不起作用、效率低下和/或相互矛盾的激励措施，消除有害的措施，促进有益的措施；]

[29. 邀请生物多样性融资倡议根据经济合作与发展组织的指导意见制定评估不同部门积极和有害激励措施的方法，消除有害的激励措施，促进积极的激励措施，并分析如何提高资源使用的效率、效益和透明度，促进气候变化融资、可持续发展目标和生物多样性之间的协同增效；]

财务报告

[30. 请执行秘书设立一个技术专家小组，其职权范围由缔约方大会第十五届会议通过，负责拟订后继财务报告框架，供缔约方大会第十六届会议审议；⁶]

⁵ 执行问题附属机构第三次会议没有讨论案文其余部分(第 26 至第 40 段和附件一)。

⁶ 执行秘书将拟订所提议的特设技术专家小组的职权范围，缔约方大会第十五届会议可能对其进行审议。

[31. 决定参考[专家小组的分析结果和建议]并酌情利用现有国际统计框架和报告框架[，包括下文第 32 和 33 段所述框架]，[制定]一个更新和精简[且效率更高]的、[与 2020 年后全球生物多样性框架的监测框架及其资源调动组成部分完全保持一致的]财务报告框架，[以期]在第十六届会议上[审议][通过]，并请[执行秘书][执行问题附属机构]拟定框架草案，供[执行问题附属机构]第四次会议[审议]；]

[32. [邀请][鼓励]缔约方[根据本国国情和优先事项]考虑在现有的国际统计框架之下报告其国内与生物多样性有关的支出，或酌情加强这项报告工作[，并向执行秘书提供关于这些报告活动的信息]。上述国际统计框架的例子包括：(a) 国际货币基金组织维护的政府财务统计（按政府职能划分支出）；(b) 经济合作与发展组织[；](c) 欧盟统计局和经济合作与发展组织运行的联合国环境 and 经济核算体系（SEEA）环境支出账户框架[； (d) 经济合作与发展组织的债权人报告系统]；]

[33. 邀请担任经济合作与发展组织发展援助委员会成员的缔约方和其他国家政府酌情考虑进一步加强向经济合作与发展组织的债权人报告系统提交的报告，说明其向发展中国家和经济转型经济体提供的国际生物多样性资金流动[，特别是衡量和报告多边核心捐款中与生物多样性有关的份额]，同时考虑到里约标值方法和该方法的进一步完善[以及来自各多边开发银行的有关信息，并向执行秘书提供信息，说明此类报告活动]；]

[34. 邀请不是经济合作与发展组织发展援助委员会成员的有关缔约方考虑自愿酌情向经济合作与发展组织的债权人报告系统提交报告，说明其向发展中国家和经济转型经济体提供的国际生物多样性资金流动，同时考虑到里约标值方法和该方法的进一步完善[以及来自各多边开发银行的有关信息]；]

[35. 邀请相关发达国家缔约方和其他国家政府进一步加强向《生物多样性公约》提供的相关报告，说明其为发展中国家和经济转型国家提供的与生物多样性有关的国际资金流动，包括在其国家报告中这样做；]

[36. 邀请联合国环境经济核算专家委员会、联合国统计司、国际货币基金组织、经济合作与发展组织以及其他有关和感兴趣的机构与执行秘书合作，在现有统计框架和分类的基础上进一步发展生物多样性支出方法以及相关的报告方法；]

37. 邀请[多边][所有]开发银行和其他感兴趣的供资机构[根据经济合作与发展组织的里约标值标准，]参考[其他]相关的国际[指导意见和国际良好做法][协定以及发展中国家在获得资金流动时面临的挑战]，制定和采用一个共同的方法，用以[提高支持实现《公约》三项目标的资金流动的透明度]查明和报告其投资组合中对[生物多样性和生态系统的保护和恢复]作出[重大]贡献的投资；

38. 邀请经济合作与发展组织发展援助委员会继续酌情改进里约标值方法，[并支持各国对照生物多样性标值提出报告，[包括支持各国解决当前的覆盖面缺口，例如与多边国际生物多样性资金流动[和跟踪监测私人资金流动情况]有关的缺口]；]

加强伙伴关系

39. 鼓励包括企业在内的金融[和生产]部门机构[以及监管机构]利用[联合国开发计划署和联合国环境规划署这样的]国际组织和倡议提供的支持：(a) [按照[相关国际协定以及酌情按照]最近在与自然有关的财务披露方面开展的工作，]评估和披露其生

物多样性影响、依存关系和风险；(b) [采取行动，][将自然以生态系统服务的形式提供的有利外在条件纳入生产模型，从而使投资保护生物多样性成为一项（旨在盈利的）理性决定，让各行各业采取行动保护生物多样性]，[至少][逐步]减少[和消除]其投资组合对生态系统和生物多样性的负面影响[，并支持有利于可持续利用生物多样性的可持续商业模式]；(c) 开发和运用生物多样性融资工具，以此增加生物多样性专项融资的数额[，并鼓励实施创新的财务机制，例如为生态系统服务付款的计划][；(d) 处理无法用其他方式减轻的对生物多样性的残余负面影响所带来的后果；][[(e) 消除对生物多样性有害的激励因素，加强有利于生物多样性的激励因素；][[(f) 使所有资金流动符合框架的使命]；

执行秘书的支助工作

[40. 请执行秘书在资金允许的情况下[与有关组织和倡议合作，协助和支持前几段所述工作，特别是]：

(a) 与联合国开发计划署的生物多样性融资倡议以及其他有关和感兴趣的组织和倡议进一步合作，协助和支持上文第 18 至 22 段所述工作；

(b) [与有关组织和倡议合作，按照上文第 36 至 38 段所述，改进现有国际统计报告框架和分类下的关于生物多样性供资的报告，以期为一个简化、更有效[、更透明]的财务报告框架制定备选方案；

(c) [按照上文第 39 段[在适当情况下并根据现有规则和条例]与[更广泛的[相关行为体，包括] 开发银行和金融业企业等金融机构[、公司和慈善组织]合作，支持其在各自活动中执行[现行]资源调动战略[的后继战略；]

(d) 按照上文第 27 段继续并加强与有关组织和倡议的合作，以进一步促进为根据《公约》第 11 条改变激励措施的规模和调整这些措施所采取的支助行动；

(e) 继续并加强与有关双边和多边供资机制的合作，为实现里约三公约的各项目标[以及可持续发展目标]进一步促进项目制定和融资方面的协同作用；

[(f) 编写一份关于公共债务、紧缩措施和《公约》执行工作之间关系的报告，以期消除《公约》执行方面的具体障碍]；

(g) 编写一份进度报告，在其中提出关于上述活动的建议，供执行问题附属机构第四次会议审议。]

[***关于资源调动的补充内容*

- 全球生物多样性基金

决定根据《公约》第21条设立全球生物多样性基金，并指定全球生物多样性基金为《公约》财务机制的运营实体，缔约方大会和基金将在缔约方大会第十六届会议上做出安排，确保基金对缔约方大会负责并在缔约方指导下开展工作，根据附件二商定的职权范围支持发展中国家缔约方开展项目、方案、政策和其他活动。

- 留出篇幅阐述支持财务机制的潜在新基金和新职能

留出这个篇幅用于阐述支持财务机制的潜在新基金和新职能。我们认识到需要为实施2020年后全球生物多样性框架调动新的财务资源。该框架需要能够支持增加官方发展援助资金、更多调动国内资源、利用私营部门资金的财务机制。自《公约》通过以来，世界已经开发出新的融资工具来增加公共和私人融资，如混合融资、信用增级机制、绿色银行和绿色债券，以及与自然相关的风险披露和公共融资支持的去风险工具的新做法，以利用私营部门资金。我们看到出现了新的公共和公私营工具，比如绿色气候基金、土地退化零增长基金。我们希望资源调动案文中留出篇幅，以便阐述新的创新功能，支持为执行2020年后全球生物多样性框架供资。

- 环境服务付费计划

确认环境服务⁷ 付费计划是一个有效和高效的机制，可以支持和刺激对保护、恢复、管理和可持续利用活动进行适当的货币估值，从而加强提供生态系统服务⁸，并让土著人民和地方社区、私营部门等相关利益攸关方参与其中；呼吁缔约方根据国情和优先事项，并按照相关国际义务，制定环境服务付费计划和其他创新金融机制，为执行《公约》和2020年后全球生物多样性框架提供新的额外资源。

- 全球环境基金

回顾根据《公约》第21条，全球环境基金是负责其财务机制运转的体制结构；

* 本节下的段落是应项目 6 联络小组共同主席的请求插入的，目的是收集缔约方就 2020 年后全球生物多样性框架资源调动问题表达的想法。这些应视为预留篇幅，以便在缔约方大会第十五届会议的筹备和会议期间进一步讨论这些问题。

⁷ “环境服务是按照标准化的监测方法，专门为维护、恢复和/或改善生态系统服务而计划开展的人类活动，目的不是生产任何商业性商品或服务”。这是拟议的定义供进一步讨论

⁸ “对个人或整个社会具有货币或非货币价值的生态过程或功能。这些过程或功能通常被分类为（1）支持性服务，如生产力或生物多样性维护，（2）供应服务，如食物、纤维或鱼类，（3）调节性服务，如气候调节或碳固存和（4）文化服务，如旅游或精神和审美欣赏”。第五次评估报告定稿。词汇表—IPCC。“人类从生态系统中获得的利益。根据《千年生态系统评估》最初的表述，生态系统服务分为支持、调节、供应和文化服务”。生物多样性和生态系统服务全球评估报告。附件一，词汇表—IPBES。

- 与自然相关财务披露工作组

确认与自然相关财务披露工作组是供各组织报告和处理自然相关风险的新的风险管理和披露框架，鼓励各缔约方确保公司、投资者和贷款机构采取措施，在其决策过程中对与自然相关的风险和机遇做出充分的说明。

- 多边惠益分享机制

决心加强获取和惠益分享的规定和系统，以促进 2020 年后全球生物多样性框架雄心勃勃的变革性资源调动战略，

进一步决心建立一个切实可行的系统，以确保公平公正地分享通过利用遗传资源和相关传统知识的数字序列信息所产生的惠益，

决定在行使对遗传资源的主权时，建立多边惠益分享机制，其运作方式如下：

- (a) 每个发达国家缔约方应根据《公约》第 20 条和第 15.7 条，酌情采取立法、行政或政策措施，确保通过多边惠益分享机制分享所有利用遗传资源、遗传资源相关传统知识或遗传资源数字序列信息产生的所有商业收入零售价的 1%，以支持生物多样性的保护和可持续利用，除非此类惠益已根据双边制度下共同商定的条件进行分享；
- (b) 在多边惠益分享机制下分享的所有货币惠益应存放在全球环境基金运营的全球生物多样性惠益分享基金中，作为《公约》的融资机制，全球生物多样性惠益分享基金也应向所有来源的自愿捐款开放；
- (c) 全球生物多样性惠益分享基金应以开放、竞争、基于项目的方式用于支持由土著人民、地方社区和其他人以符合基于生态系统的方式开展的旨在保护生物多样性和可持续利用其组成部分的各种实地活动，从而实现生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台通过科学评估不时提出的支出优先事项。

请执行秘书与所有缔约方和全球环境基金协商，为实施多边惠益分享制度的国家立法、行政或政策措施制定备选方案，并向缔约方大会第十六届会议提出报告。

- 以地球母亲为中心的行动

确认公平和共同但有区别的责任原则是《生物多样性公约》的重要基石，必须提供新的和额外的资金以满足发展中国家的需要，包括适当获取相关技术，同时考虑到与地球母亲和谐相处的以宇宙生物为中心的方法，对于为2020年后全球生物多样性框架做出贡献的重要性。

通过为实现人与自然之间的互补及和谐关系而实施的综合性和参与性行动，优先为落实“以地球母亲为中心的行动”提供资金，作为保护、治理和管理可持续的生命系统和生态系统和整个地球母亲的所有生物的干预措施，在自然环境功能不商品化的情况下为所有生命形式提供惠益和幸福，促进人类社会的转型变革，朝着与地球母亲和谐相处的方向发展，同时在里约各公约和《2030 年可持续发展议程》背景下应对社会经济和环境挑战。尤其将针对以下各项行动确定提供资金的优先顺序：

- (a) 确认地球母亲是有机生物和法律主体；
- (b) 在不将环境功能商品化的情况下，制定保护、管理和恢复自然的政策工具；
- (c) 将土著人民与地球母亲和谐相处的宇宙生物观纳入各国的政策、方案和项目；

- (d) 促进西方世界现代科学与东方世界祖先科学在认识论上的对等，加强它们之间的科学间对话；
- (e) 促进经济增长以及推动财富再分配的互惠机制，避免个人经济积累和不平等；
- (f) 发展与地球母亲文明视野和谐相处的教育进程；
- (g) 促进尊重地球所有形式生命的措施，避免人为和合成生命以及超人主义；
- (h) 促进人民和大自然的生命社区与整个地球母亲所有生物和平共处；
- (i) 采取加强土著人民和地方社区、妇女、女孩和青年在实现《生物多样性公约》目标方面的作用的行动；
- (j) 实施与可持续发展和消除贫困相关的联合缓解和适应行动，考虑公平、共同但有区别的责任和非市场方法来应对气候危机；
- (k) 意识到地球母亲的局限性，促进可持续的消费和生产模式；
- (l) 为生态系统的管理制定管辖、综合和社会生态方法，包括保护环境功能、可持续生产系统和消除贫困；
- (m) 认识到社会、经济、司法、政治和文化多元性等各个方面，加强土著人民和地方社区参与对生命系统和生态系统的管理。

请《公约》的财务机制、绿色气候基金、全球环境基金以及其他双边和多边融资机制等来源，为全面有效实施上文提及的“以地球母亲为中心的行动”紧急提供资金和技术支持以及能力建设，作为对2020年后全球生物多样性框架的贡献。

请发达国家依照《公约》第20条为实施“以地球母亲为中心的行动”提供与感兴趣的发展中国家的需要相称的必要资金。

认识到土著人民和地方社区、妇女、女孩和青年的重要作用，邀请感兴趣的国家在其国家生物多样性战略和行动计划中纳入并实施“以地球母亲为中心的行动”。

邀请相关国际组织和倡议支持实施所有级别的“以地球母亲为中心的行动”。

请执行秘书设立一个其职权范围已在缔约方大会第十五届会议获得通过的特设技术专家小组，利用学习经验和良好做法，支持在国家、区域和全球层面加强和扩大资助和实施“以地球母亲为中心的行动”，并编制一份决定草案，供缔约方大会第十六届会议批准。

*****资源调动补充内容一节结束***]**

附件一

2020年后全球生物多样性框架的资源调动组成部分草案
[现行]资源调动战略[可能后续战略要素]草案

一. 紧迫性

1. 生物多样性正在全球范围下降，比人类历史上任何其他时候的下降都更加迅速。这种情况出现在所有区域，正在基因、物种和生态系统层面发生。尽管根据预测，物种丰度和生态系统生产力将出现局部增加，但全球变化对生物多样性的总体影响预计将是负面的，损害人类社会经济福祉和健康。
2. 生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台于2019年发布了《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》，其中强调，需要紧迫采取行动，以综合方式解决造成生物多样性丧失以及气候变化和土地退化的驱动因素。需要制定与自然和谐相处的途径；这包括改变全球金融和经济体系，以实现全球可持续经济，并确保充分执行2020年后全球生物多样性框架和《公约》的三项目标。通过以与2020年后全球生物多样性框架的远大目标相称的方式，从所有来源调动资源，[以及根据《公约》第20条和《关于环境与发展的里约宣言》原则7，大幅增加发展中国家的资源]，这些是有效执行该框架的一个关键先决条件。
3. 目前提出的[现行]资源调动战略[的后继战略]是为了凭借相关组织和利益攸关方的支持，协助《公约》缔约方制定和执行本国的国家生物多样性融资计划，以期共同实现2020年后全球生物多样性框架的资源调动目标，并调动充分和可预测的财务资源，支持实现2020年后全球生物多样性框架和《公约》的三项目标[以及酌情支持实现《公约》各项议定书的目标]。
4. 这项战略考虑到了各种资金来源。准备根据2020年后全球生物多样性框架的时间表，在直到2030年的初期阶段内实施[在战略通过即日起至2030年12月31日实施]。

二. 使命

5. [从所有来源]调动资源对于实现《公约》的各项目标和切实执行2020年后全球生物多样性框架至关重要。要实现2020年后全球生物多样性框架的其他目标，就必须实现该框架的资源调动目标。
6. [为了有效地调动资源，需要在各经济体和全社会实现变革性、[参与性、]包容性和公平的改变]。[因此，]战略性的资源调动方法包括以下三个关键组成部分：
 - [(a)] [b]减少或转用有害生物多样性的资源；
 - [(b)] [a] [根据《公约》第20条，]从所有来源筹集更多资源，用于实现《公约》[及其议定书]的三项目标；
 - [(c) 提高资源利用的效力[、]效率[和透明度]。

三. 指导原则

7. 有两个跨领域问题与资源调动活动高度相关。第一，[根据可持续发展目标，]上述必要的变革性改变必须具有包容性和公平性。[第二，在金融部门、政府预算和政策以及国家发展计划中实现主流化，对于减少生物多样性损失、确保共同利益和增加生物多样性

资源以及实现更大的政策一致性和资源效率至关重要。][第二，旨在将生物多样性纳入国家政府、经济体和社会的主流的活动、2020年后全球生物多样性框架的相关目标以及主流化长期战略方针及其行动计划中提供的指示性指导意见，这三者之间存在重要联系，并有着巨大的相互促进潜力。][与此同时，鉴于资源调动努力和生物多样性主流化之间存在潜在联系，将需要全面而平衡地评估发展中国家缔约方在获得资金流动和支持长期主流化政策方面在资金、能力和技术上面临的具体差距]。

8. 所有社会行为体均应在资源调动方面发挥作用,除其他外,包括:(a) 国家和各级地方政府应在国内和国际上出台扶持性政策、能力和融资机制;(b) 企业和金融部门应扩大和增加投资对生物多样性的正面影响,[支持可持续商业模式和生物多样性的可持续利用,]同时减少有害[投资][支出];(c) 国际开发[金融][机构和银行以及慈善基金会]应提供资金、技术支持和能力建设。[此外,必须充分认识到作为生物多样性管理者的土著人民和地方社区以及民间社会做出的[资金和]非资金性质的重要贡献,[应增强他们参与决策的能力和权能]⁹

9. 在实施下文所述目标时,应特别注意以下指导原则[和方法]:

[(a) 调动新的和额外资源,包括来自新的来源的资源;]

(b) 以成果为导向;

(c) 提高效率、效力 [和透明度];

(d) [确保可预测的资源承诺];

(e) 建设伙伴关系,增加协同作用;

(f) 支持 [成功]创新;

(g) 加强能力和治理;

(h) 提高认识;

(i) [确保土著人民和地方社区的充分和有效参与][考虑到]性别平等、青年、[土著人民和地方社区]以及社会经济视角;

(j) 把各项公约之间在方案和融资方面的协同作用考虑在内,特别是[酌情]考虑到气候方面的共同效益;

[(k) 确保以人权方式提供生态系统服务;]

[(l) 加强环境治理;]

[(m) 确保生物多样性融资机制的保障措施。]

四. 战略目标和目的

10. 关于如何实施下文所述战略目标和主要行动,资源调动问题专家小组的第三次报告(CBD/SBI/3/5/Add. 3)提供了进一步的以行动为导向的指导和良好做法实例。

⁹ 见关于第 8(j)条和相关条款的工作方案以及长期主流化方法的战略领域三(CBD/SBI/3/13)。

[目标：保持资金流动的一致性]

本目标是一项总体目标，力求使所有资金流动与符合生物多样性净积极发展的途径相一致，确保提高人类和自然的复原力，并确保为实施 2020 年后全球生物多样性框架提供充足的资源。以下战略目标 1-3 都支持实现这一总体目标。

总体目标

所有资金流动与朝向确保提高人类和自然复原力的生物多样性净积极发展的途径相一致。]

[战略目标 1][战略目标 2]**减少或转用有害生物多样性的资源**

11. 本目标寻求[解决有害生物多样性活动和投资的主要驱动因素][确保通过[酌情]使用标准和准则，并采用监管和经济手段，在政策和相关部门中适当考虑到生物多样性及其提供的服务，同时考虑到解决对生物多样性的有害影响的广泛可持续办法，并认识到不存在“一刀切”的解决方案]。这项目标要求[按照缔约方在其他国际协定下的权利和义务]避免、缩减和转用有害生物多样性的支出，其中包括但不限于有害的补贴。这将进而减少在保护、恢复和可持续利用生物多样性方面对更多资源的需求，因此是下文所述目标 2 的一项关键补充。设想的主要行动包括：

1.1 [酌情]审查各[相关]部门和各级的政府预算，以[至少]避免或尽量减少对生物多样性和生态系统[以及人类]的[净]损害；

1.2 [消除][减少]、逐步淘汰或改革有害生物多样性[、生态系统和人类]的激励措施，包括补贴；制定和推广遏制有害生物多样性的行动的激励措施，并制定[促进]和推广积极的[经济和监管]激励措施，鼓励有利于生物多样性的行动，同时与《公约》和其他有关国际义务保持一致和协调，并考虑到各国的社会经济状况；

1.3 查明生物多样性影响、依存关系和风险，并将其[纳入][内化]到金融部门[和其他依赖生态系统服务的提供或/和对自然产生重大影响的生产部门]的战略、业务和流程中，以期[至少]避免或尽量减少投资决定对生物多样性和生态系统[以及人类]造成的[净]损害，[并支持可持续商业模式，促进生物多样性的可持续利用]；

1.4 查明生物多样性影响、依存关系和风险，将其纳入商业模式、业务和做法，以[至少]避免或尽量减少对生物多样性和生态系统[以及人类]造成的损害，[并促进生物多样性的可持续利用]；

1.5 查明生物多样性影响、依存关系和风险，将其纳入国际发展融资行为体的战略、业务和程序，以[酌情][至少]避免或尽量减少发展融资，包括气候融资对[生物多样性和生态系统以及人类]造成的[净]损害；

1.6 采取措施，酌情包括立法或监管措施，帮助使资金流动[和生产模式]与生物多样性政策目标保持一致；

[1.7为财政部高层决策者设计和实施一项战略，就不同部门投资于生物多样性的社会效益进行交流或“论证”]。

[战略目标 2][战略目标 1]**从所有来源筹集更多资源，用于落实 2020 年后全球生物多样性框架**

12. 根据《公约》第 20 条从所有来源，包括私人 and 公共来源，筹集新的和更多的国际和国内资源仍然是资源调动工作的基本组成部分之一。扩大资源包括增加主要用于[生物多样性][公约的三个目标]的资金流量，并包括[酌情]在主要为了实现其他目标的资金中查明和增加生物多样性共同效益。为了有效落实 2020 年后全球生物多样性框架及其资源调动目标，将以相称的方式采取所设想的各项主要行动。这些行动是：

2.1 增加[发达国家提供的可预测资源，以支付发展中国家和经济转型国家实施全球生物多样性框架的增支费用，以及发展中国家和经济转型国家其他]直接和[间接]生物多样性相关国际[融资][资金流动]，[以[酌情]包括通过气候领域[基于自然的解决方案]和其他发展融资[支持实施《公约》的三个目标]]；

[2.2 酌情增加相关发展资金带来的生物多样性协同效益。]

2.3 增加与生物多样性相关的[直接或间接]国内公共支出；

2.4 [增加对[生物多样性有利项目][有助于保护和可持续利用生物多样性的项目]的私人投资，包括查明和消除投资者[、初创企业]和项目开发商][面临的障碍，此外还通过投资于科学、研究和技术来改变其生产模式和做法，以减少其对生物多样性的负面影响]。[查明和消除私营部门投资者和项目开发商对生物多样性有利项目的投资障碍，以提高对此类项目的总体投资水平]；

[2.5 [为保护和可持续利用生物多样性，]加强与获取遗传资源以及公平和公正地分享其利用所产生惠益的有关协议的[执行][条款][，尤其是《名古屋议定书》]]；

[2.6 促进生物经济作为迈向可持续利用模式和加速国民经济脱碳的战略]。

战略目标 3**提高资源利用的效力[、][和]效率[和透明度]**

13. 为了有效地调动资源，需要认识到一些因素的重要性，例如：(a) 健全的[、公平的][和透明的]治理和规划[，包括土著人民和地方社区、妇女和青年的充分和有效参与]；(b) 能力建设；(c) 建立[平台和]伙伴关系；(d) 有效设计和采用国际发展融资；(e) 对结果进行有效的监测、报告和审查；(f) 确定与其他公约以及整个公共和私营部门之间的协同作用]。这些扶持性 [环境][行动][的要素]旨在确保明智地使用所调动的资源并支持进行努力，减少或转用有害生物多样性的资源。[所设想的主要行动是] [改善有利环境的可能活动包括]：

3.1 在必要时[酌情]审查和改进公共部门[和私营部门]内的[公平]治理和规划程序；

3.2 建立有效的伙伴关系和相关平台，用以支持政策协调、共同学习以及[联合][参与性、基于冲突、协作]方法的制定和应用，包括[与私营部门，]与土著人民和地方社区，[与弱势群体，]以及民间社会的伙伴关系；

3.3 [以可持续[和可预测]方式]加强能力建设、技术援助和技术合作[和技术转让]；

3.4 提高资金的 [流动][调动] [可预测性][效力[和][、]效率][和透明度]和吸收国际[和国内][发展][公共和私人]融资；

3.5 改进资源调动的监测[、报告、问责和透明度]程序。

五. 执行

14. 为了有效地执行[现行]资源调动战略[的后继战略]，需要各缔约方、其他国家政府和各级的所有相关利益攸关方进行不懈努力。为了实现 2020 年后全球生物多样性框架的资源调动目标，必须加强政治意愿和决心，更好地确认生物多样性在可持续发展中的重要性[，这是实施整个框架][，以及在国家层面有效实施国家生物多样性战略和行动计划][的关键先决条件之一]。

15. [现行]资源调动战略[的后继战略] [将] [应]协助[各国][各缔约方]制定国家生物多样性融资计划，用以支持本国实施 2020 年后全球生物多样性框架[及其全球资源调动目标]。融资计划的制定和执行工作应该有主要利益攸关方，例如非政府组织、土著人民和地方社区、[弱势群体、]企业和金融部门以及[国际发展金融机构][协助实施的国内和国际组织]的参与。

选项 A

[16. 缔约方大会和执行问题附属机构将以缔约方和有关组织和倡议提交、并经执行秘书酌情汇编和分析的报告为依据，继续审查资源调动战略的执行情况。]

选项 B

[16. 缔约方大会第十六届会议将根据执行问题附属机构的建议，在这些要素草案和缔约方以及相关组织和倡议提交材料的基础上修订资源调动战略。提交的材料将由执行秘书汇编综合，并作为投入提交执行问题附属机构供其第四次会议审议。]

[附件二

(如资源调动补充内容一节所述)

全球生物多样性基金的职权范围

缔约方大会，

回顾《公约》第 21 条，

认识到亟需制止和扭转世界范围内生物多样性的丧失，并需要充足和可预测的财务资源，用于支持发展中国家缔约方执行《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架，

承诺使全球生物多样性框架的执行获得成功，

1. 强调全球生物多样性基金将以《公约》的原则和规定为指导，并决定全球生物多样性基金将由一个全面负责供资决策的理事会来管理和监督；

2. 决定理事会将有 24 名成员，来自发展中国家和发达国家缔约方的成员人数相等，其中发展中国家缔约方的成员将包括联合国相关区域集团的代表以及小岛屿发展中国家和最不发达国家的代表；

3. 决定向全球生物多样性基金理事会提供指导，包括就政策、方案优先事项和资格标准事项以及与此相关的事项提供指导，同时考虑到理事会提交缔约方大会的关于其活动的年度报告；

4. 请理事会加快使基金投入运行；

5. 请理事会在公约的三个目标之间平衡全球生物多样性基金资源的分配，特别是支持那些加强提供生态系统服务的项目和在受援国内推动制定为环境服务付款的计划；

6. 又请理事会制定一个透明的无异议程序，通过国家指定当局实施，用以确保与国家生物多样性战略和计划保持一致和采用一个由国家驱动的方法，由全球生物多样性基金提供有效的直接和间接公共和私营部门融资。又请理事会在基金批准供资提案之前敲定这个程序；

7. 强调有必要确保全球生物多样性基金的资金，以帮助其迅速和透明地投入运行，并请理事会制定必要的政策和程序，以便能够尽早开始适当的增资进程和促进后续增资；

8. 决定基金将有一个精简的方案规划和批准流程，以便能够及时付款，理事会应制定精简的流程用以批准特定活动，特别是小规模活动的提案；

9. 决定基金将采用国家分配制度，从而确保使资源分配和规划更可预测、更加透明和更多由国家自主，同时考虑到生物多样性的全球惠益；

10. 决定理事会的决策将由理事会成员协商一致作出，理事会将制定投票程序，用于在达成协商一致的努力已经穷尽的情况下通过决定，并确保每个理事会成员都享有一票；

11. 决定，为履行其职能，理事会将制订机制，以酌情发挥专家和技术咨询的作用，包括基金下的一个科学和技术咨询机构，该机构将就基金政策、行动战略、方案和项目提供目标、战略科学和技术咨询意见，帮助确保基金项目的科学健全性和技术质量。决定，

科学和技术咨询机构的成员构成应反映地域平衡和性别平衡，项目审批、核准和认可应完全透明，以确保咨询机构成员的问责以及及时和迅速地执行基金的项目；

12. 邀请发展中国家缔约方通过其所代表的群体，在 2022 年 11 月 31 日之前向临时秘书处提交其关于理事会成员的提名，发展中国家缔约方的 12 个席位分配如下：(a) 亚太国家 3 名成员和替补成员；(b) 非洲国家 3 名成员和替补成员；(c) 拉丁美洲和加勒比国家 3 名成员和替补成员；(d) 最不发达国家 1 名成员；(e) 小岛屿发展中国家 1 名成员；(f) 其他区域集团 1 名成员。；

13. 还请理事会尽快在东道国设立全球生物多样性基金独立秘书处；

14. 确认需要推动全球生物多样性基金的运作并确保其独立性，请执行秘书（与全球环境基金秘书处联合）采取必要的行政步骤，在缔约方大会第十五届会议之后毫不拖延地设立全球生物多样性基金临时秘书处，作为《生物多样性公约》秘书处办公地点范围内的一个自主单位，使临时秘书处能够在全球生物多样性基金临时秘书处设立之前为理事会提供技术、行政和后勤支助；

15. 决定临时安排的终止不应迟于缔约方大会第十六届会议；

16. 又决定临时秘书处应全面对理事会负责，应在理事会的指导和领导之下运作，其负责人应向理事会报告；

17. 促请理事会迅速着手任命临时秘书处的负责人；

18. 决定临时秘书处负责人的遴选标准除其他外应包括基金设计或管理方面的专门知识、相关行政和管理经验、在发展中国家开展工作或与发展中国家一起工作的经验，以及政策方面的专门知识；

19. 请临时秘书处为 2023 年 1 月 30 日之前召开理事会第一次会议作出安排；

20. 欢迎_____主动表示愿分别承办理事会第一次会议和第二次会议，并邀请各缔约方承办以后的会议；

21. 邀请缔约方为启动全球生物多样性基金提供捐款，包括理事会及其临时秘书处的行政费用，主要帮助落实 2020 年后全球生物多样性框架行动目标 19；

22. 欢迎_____慷慨表示愿为全球生物多样性基金捐助启动费用。]
